

VIĻĀNU POGOSTA PĪRUNYS

ŁOTYSZE
INFLANT POLSKICH

A W SZCZEGÓLNOŚCI

Z GMINY WIELOŃSKIEJ POWIATU RZEŻYCKIEGO.



OBRAZ ETNOGRAFICZNY

PRZEZ

STEFANIĘ ULANOWSKĄ.



CZĘŚĆ II.



W KRAKOWIE.

NAKŁADEM AKADEMII UMIEJĘTNOŚCI.

BIURO GŁÓWNE W KSIĘGARNI SPÓŁKI WYDAWNICZEJ POLSKIEJ.

1892.

Pirunys

1. Ap iudini staigot̄ i kab slápnim nabyt̄.
2. Aizagribāja kai kāvái auzu.
3. Akminš iz vīts gulādams ar sylnom apaug, - cylvāks iz vīts dzeivōdams bogots palik.
4. Apādā vylks zyrgu, lai apād i komonys.
5. Ar māli koč čūkstu laiz, a rūkom valis nadūd.
6. Ar rūkom idūd a ar kōjom nadabōsi.
7. Ar māli maļ, kai telš ar ásti.
8. Ar bogotu nazasūdāj, ar stypru nazalauz.
9. Ar māli kai ar peirāgu.
10. Ai čužōm rūkom žāru toļka grōbt̄.
 11. Atdūd ūtram sīvu, a patš līņ cysōs.
 12. Atizti zūbi, kai deļ pōrdūšonys.
 13. Bez noga i vutš nanūkauš.
 14. Beja zyrgs, tagad nūzabraucá.
 15. Bōba nu vazuma, zyrgam vīglōk.
 16. Bogotam zagt̄, a vacam malōt̄.
 17. Bogotam i valns bārnus leigoj.
 18. Bōriná osorys nikod breivi nanūkriss̄.
 19. Bōrinám i Dīvs par paleigu.
 20. Car glupu golvu i kōjom namīrs.
21. Car spāku i zyrgs navalk.
22. Cikam saulá, a rosa acš izāsš.
23. Cikam ūdi, a mosolys acš izgrauzš.
24. Cytam atdevš sīvu, patš pi sīkstys gulstīs.
25. Cyukai na da syvānu, ka pošu iz gunš lik.
26. Cylvāks meklej kur lobōk, zivš lein kur dziļōk.
27. Čorts jō narausš, bo Dīvam jō navajag.
28. Da laika kukšyns iudini nosoj.

29. Da vacuma vuicīs, a da smiertái lečīs.
30. Deļ tō kaļvš kleščys jem, kab rūku nasadadzynōt.
 31. Deveini omoti, dasmyts bods.
 32. Dīveņ, dūd, mýsu telenám vylku nūgiuļ.
 33. Dīvs paborōja, a čorts naatguļdāja.
 34. Dīvs aiz golvys, valns aiz kōju.
 35. Dīvs augši, kienenš tōli.
 36. Dīveņ, dūd, ar gudru bōrtīs, ar stypru veiktīs.
 37. Dīveņ, dūd, seitu borōt, na golodnu.
 38. Dīva lyudz i čorta naaizmieršt.
 39. Dīva lyudz, a valnu sirdī tur.
 40. Dōrga lizeika da brūkošku, a pec brūkošku koč zam golda svīd,
41. Dori kū dori, apgaidi gola.
42. Dūd bōbai vali, to i patš býsi navalī.
43. Duraks dūd, gudrīs jem.
44. Eilyna maisa nanūsliepsi.
45. Ād da seita, nadabōsi da reita.
46. Eisōs drābās toļka dieršt staigōt.
47. Gari moti, eiss padūms.
48. Gara mālā kai lopsai.
49. Grāks maisā, a patš viersā.
50. Gudrīs patš izskrīn priškā, a iz duraka viejš izpyuš.
 51. Īgōdō bōbená deveini vokori.
 52. Īlaid cyuku bazneicā, tivleņ iz oltora kōpš.
 53. Īlaid cyuku ustobā, tivleņ kōpš iz golda.
 54. I skaiteitū vylks nas.
 55. Itei bāda na bāda, ka Dīvs nadūš lelōkys.
 56. Izbōlā kai suná syuds.
 57. Iz kō Dīvs, iz tō i ļaudš.
 58. Iz kō vazuma sād, tō i dzīsmi dzīd,
 59. Izskrāja kai zvierbuļš nu kanepū.

60. Iz zyrga jōj, a zyrga meklej.

61. Jiusu grāks, jiusu i pokota.
62. Kab b̄ytu vylks seits i koza dzeiva.
63. Kab kačiná nalaksteitu, to i kōjenis naizlauztu.
64. Kab oklys nab̄ytu, to celá navaicōtu.
65. Kačš vacumā, a nogi osumā.
66. Ka kucá nadūš, sunš napajimš.
67. Ka namōki, to nazasaun.
68. Ka namōki runōt, to lobōk kluš.
69. Kai dzeivōji, taidu i golu pajám.
70. Kai leš kur it, tī i ūlu nūsviž.
 71. Kaidā ticeibā p̄dzymi, taidā i nūmieršt.
 72. Kai paklōsi vītu, tai i atsaguļsīs.
 73. Kai pōrkōpi suni, tai pōrkōp i ásti.
 74. Kai pylna klietš maizis, tō vysi saiminīki.
 75. Kai sunám sviđ kaulu acīs, kauna naprūt.
 76. Kai sunám slīkys tak.
 77. Kai ziernš sīnā nalein.
 78. Kam nasōp, tys navaid,
 79. Kam sōp, tys i vaid,
 80. Kam laimá, to i naradzama sātā it, a kam navā laimis, to i maktlādams naatrasš.
81. Kam loba mālá, tam i tāva zámá.
82. Kas agri celās, tam Dīvs dūd.
83. Kaidis viersš nalakstāja, obi muni teleni beja.
84. Kas da kō, a čygans da galis.
85. Kas kam pateik, a kačam tauki.
86. Kas nu vazuma nūkryta, tys izgaisa.
87. Kas vylka mutī, tys i vylka čūkstā.
88. Kō oklys raudōtu, kab ceļu rádzātu?
89. Koč iz kokla mītu tāš.
90. Koč nadaiesšona, bet vīgla dzeivōšona.

91. Koč ōzš, kab toļka ar bōrdu.
92. Koč trejs dīnys da smiertš, apzaženiejūs.
93. Klausīs ar ausim, a na ar muti.
94. Klusō cyuka vysod dziļōk saknis rūk.
95. Klusīs iudīnš dziļōs molys izraun.
96. Kraklys tivļōk nakai sveita.
97. Krūgā bīt i kab brandiveina nadzārt.
98. Kū ar acim redzi, kab tivleņ i bītū!
99. Kū ar spolvu iroksta, tō ar ciervi naizcierssi.
100. Kū duraks samaitōš, tō i gudrīs napaprōvās.
101. Kū nadzierš dūmoj, tū pīdzierš runoj.
102. Kū pa muti izlaiž, tu pa nōsim sajem atpakaļ.
103. Kū pa muti izlaissi, tō ar māli nasagiusi.
104. Ka eilyns nu maisa lein ōrā.
105. Kū turu, tu dūdu, a kō navā, tō prībačāj!
106. Kungs nu tevā bītū, kab tāv kunga svōrki.
107. Kungu tielš, sātys bārns.
108. Kur daudz mōšu, tī bārns bez daguna.
109. Kur dzerās, tī i lejās.
110. Kurs Dīvs maņ radāja, tys mani globōš.
 111. Kur čorts navar, tī bōba paleidz.
 112. Kur syudi, tī i maizá.
 113. Kur myusu navā, tī i teli madu dzer, a kur mās asom, tī i pošim navā.
 114. Kur mudri strōdoj, tī oklus dzymdynoj.
 115. Kurs putnenš agrōk celās, tys dreizōk gnāzeiti nūslauka, a kurs ilgi guļ, tys sauleitā žōvoj.
 116. Kvastuns ar bogotu leidzons.
 117. Ļaužu klaus, sovu prōtu tuļ.
 118. Ļūbāj vyzynōtīs, ļūbāj i kamanenis volkōt.
 119. Lānīs iudīnš molys mozgoj.
 120. Lānijam talānam div mōtis, a bodrijam nivīnys.

121. Lobōk ar gudru izgaisynōt, kai ar glupu atrast.
122. Lobōk cyuku borōt, kai cylvāku.
123. Lobōk bridīņ brist, nakai caurā laivā braukt.
124. Lobōk zyrga golvu izvilkt nu dubļu, kai cylvāku.
125. Losōs kai golodnīs dierst.
126. Losōs kai aiz jyuru dierst.
127. Meiksts, kai sylts ols.
128. Mālā i da Kijovys davad.
129. Mudri kai kurkins rej.
130. Mudrijam telām div mōtis, a lānijam nivīnys.
 131. Muns i iudinī naizgaisš.
 132. Muti izplietš kai vōrna.
 133. Mūsu molā nikō loba navā, ci skaida, ci bolka.
 134. Myužu dzeivōt na maisu sašyut.
 135. Na bogotu mani mōtā radāja, na skaistys drābis aš nosōju.
 136. Nadūd Dīveņ cyukai rogu, to jei vysu pasauli izjauktu.
 137. Naiessi casnāga, nasmirdeisi.
 138. Naktī dzimš, sūmozgōs mozgōts.
 139. Namoksoj bogotīs, a moksoj vaineigīs.
 140. Narunoj daudz, ād sōli i maizi.
141. Nasplauņ vacijā okā, daiš atsadzārt.
142. Na tik viņ gaismys, kai mūsu lūgā.
143. Natur symtu rubļu, tur symtu draugu.
144. Navā tys iz pasaulā vāl pīdzimš, kas vysim iztrōpš.
145. Navar ručātīs aiz sova krakla, ka naatrassi vutš.
146. Nazalilāj, a Dīva lyudz.
147. Nazasiestīs iz daudz zoru, kurīs i aplyuzš.
148. Nažāl tō, kū apiežu, a žāl tō, kas iz golda palyka.
149. Nikam navā lobōkys dzeivis, kai bazneickunga saimineicai, rādņika kāvāi, patmaļņika cyukai.
150. Nikod pūrs bez valna nabjš.

151. Ni táv paļdis, ni táv izgrauž.
152. Nu dzīsmis vārda naizmāst.
153. Nūgōja sunám sāka pļauņ.
154. Nu lelu tyuču, mozs leits.
155. Nūsolusá kai zūsš.
156. Nūsola kai suná syuds.
157. Nūsprōgsi kai sunš.
158. Nu vacuma i nu smiertš navā nikaidu zōļu.
159. Nu vylku biedzš iz lōču iztyki.
160. Obi raibi.
161. Ūbeļš nu ūbeļneicas natōli velās.
162. Oklys oklu vasdams obi dubā sakrišš.
163. Pa kungam i sulainš.
164. Par vīnu systu, pīcss nasysts dūd.
165. Pec smiertš veseleiba navajdzeiga.
166. Pierki, voi napierki, a targavōņ var.
167. Pīsīņ kai zaglī, atraiseisi kai brōli.
168. Plāš kōrkļus, cikam atlāc.
169. Plyks kai jōdeila.
170. Popa acš vylka mutá.
 171. Prōts aiz jyuru, a smiertš aiz placu.
 172. Pūsts zača lākums i pūsts jō tupiejums.
 173. Putyns zorā, a īsmu drōz.
 174. Pymū ņaizi suni ar kaulu damōneisi, a ūtru ņaizi i ar meikstumu nadamōneisi.
 175. Pavasar rīškova iudiná, sauvá dubļu, rudiņ sauvá iudiná, a rīškova dubļu.
 176. Rūka rūku mozgoj, kab obejom boltom bēņ.
 177. Rūk, kai cyuka iz vītys.
 178. Rutku ād ar kungim, a guļ ar cyukom.
 179. Ryugta nadzierš, soldona naiessi.
 180. Sakryta kai myusys iz mads.

181. Sazarōvš kai ōža rogs.
182. Sazarunojās kai cyuka ar zūsi
183. Sād̄ kai pi Dīva aiz durovu.
184. Sād̄ kai pīpá sazarōvusá.
185. Seits golodnam navīrej.
186. Slyms i ar vāzu krišš.
187. Smieráj čūkstu koč ar madu, vys ar syudu smird̄.
188. Stōv kai zakučņiks iz muna kokla.
189. Sunš ka paidēš, to sirdeigs, a cylvāks ka naiedš, sirdeigs.
190. Svīd̄ prišk̄ sevim, atrassi pec sevim.
 191. Svīd̄ iz pakali, atrassi priškā.
 192. Syuds na gryuds, nikō navā.
 193. Tai daīt, kai cyukai sodly.
 194. Tai doncoj, kai tāv spielej.
 195. Tai lomōšu, ka i sunš maizis najimš.
 196. Tik pi tevi praudys, cik sītā iudinš stōv.
 197. Tolka pec smiertš syutāt̄.
 198. Treiš kai apsis lapená.
 199. Turīs kai okl̄š aiz sietenis.
 200. Uboga vāzu jem, kab b̄ytu iz kō atsaspīš̄.
201. Ūtra acī redzi i skabardzeni, a sovā i bolkys naredzi.
202. Vacs, kai mozs.
203. Vādars kai buca, a sirdš kai topa.
204. Vādars na spīgelš, kū apādá, tys izgaisa.
205. Vajdzeiga kai sunám pīktō kōja.
206. Vajdzeiga kai rotim pīkts skrytuļš.
207. Vasalam i vāza vasala.
208. Vairōk ād̄ i vairōk dzár, a mozōk runoj.
209. Vairōk zyni, mozōk runoj.
210. Vāzai divi goly, vīns pi tevá, ūtrys pi maná.
 211. Vīna golva, vīna bāda.
 212. Vīns mōtis bārni, a na vysī leidzoni.

213. Vīnys mōtis bārni, a na vysim vīna laimá.
214. Voi ta pi vierša iņ, ka puiši najem?
215. Vōrna vōrnai ocu naizkņōbš.
216. Vylks suná nazabeist, toļka jō rīšona naļūbej.
217. Vylku kai naboroj sāta, jys vysod iz mežu verās.
218. Valns ar deveinys golvys naizsūdās jiuš.
219. Zaglis zaglám navīrej, mauka maukai.
220. Žōvoj kai vylks iz kryutš sādādams.

Pļouškys

1. Atsaryugu, paļdis Dīvam iesšu cytu godu ap itū laiku.
2. Ād maizi kai mōlu, plāš drābis kai tōšš, a dorbu vāļč kai na dīgu.
3. Ād kai lūps, apzamāšš lela vādara.
4. Aiz lela calma toļka izadieršt.
5. Aizmiersu pascāt, mušņ gords beja, apiežu.
6. Ar māli koč blini cāpt.
7. Ar rūku zyrga gludu napataisās.
8. Ar tukšu maisu zyrga gludu nūzataisās.
9. Atdevš ūtram pipeleiti, patš koč ar sōnkauli meizni.
10. Atrodi nazaprīcoj, izgaisynōji naraud,
 11. Bōbom aug paviederá rudiņ, ka rōcinš sutynoj, ka vucyns kaun i ka dasys diej.
 12. Bázd kai žyds školā.
 13. Býtu kungs, kab býtu slugs.
 14. Car druponu i Dīvs mums globoj.
 15. Ciervš bez kōta, veirs bez prōta.
 16. Cik golvā, cik i prōtā.
 17. Cik i gars, cik i rasnys, kai pīsta.
 18. Cesnumā var dzeivōt, bet apbidā navar.
 19. Cikom nauda, cikom i kungs.
 20. Čūkstnis veira mōtá svīstu nej.
21. Da laika kar vadzeiti.
22. Dīvs augši, kienēš tōli.
23. Dīvs dūš bādu, Dīvs dūš i naudu.
24. Dīvs zynōja, ka cyukai nadává rogu.
25. Dīvs da laika cīš.
26. Div bōbys tiergu tur.
27. Div řaizis bazneickungs mōceibys nadūd.
28. Divejim saiminīkim na kolpa.
29. Dōvejās kai vāpla.

30. Dūd nadūd, bet napīmāt.

31. Dūd Dīveņ zōbokam slūžāt, na veizim.

32. Duraku i bazneicā syt.

33. Durakam i kulá par zvonu.

34. Dzierđ ka bazneicā zvona, a nazyna kurymā zvona.

35. Dzonojās pec myusys ar pišu.

36. Dzeivōsim, pōrdavuši ustobu.

37. Ādá, ādá i blūdu pīdiersa.

38. Elksnis sova drauza rādž, a cyta narádž.

39. Aš aiz daguna naasu vodojams.

40. Aš vairōk aizmiersu, kai tu pīmini.

41. Gaudoj kai vylka mōtá mežā.

42. Gudrīs, nazagudrīs, a na bysi gudrōks par Dīvu.

43. Guļstis labi i kab sauss pīzacaltūs.

44. Gorā dzeivōdams, vāļ ogūrču ar madu gryb aš.

45. Grāki maņ nadalaidá, kab pascāt.

46. Gremž kai lōčš.

47. Gryuts kai mōla viersš.

48. Gryuts kai dzeļža veceitš.

49. Gryuts kai šļokōņš.

50. Gryuts kai veļbruds.

51. Jys gudrys, jys i diersdams golvu krot.

52. Īskrāja kai kačš dzierkstīs.

53. Īskrāja kai ciercinš palnūs.

54. I syltu meizolu nasatur mutā.

55. Īt, kai lelšs lempš.

56. Īt, kai sapeits.

57. Īt, kai viersš, acš pōrgrīzš.

58. Īt, da pliešoj kai kaļvš ar pliešom.

59. Izplietš acš kai būs.

60. Izplietš muti kai vōcelá.

61. Izplietš muti kai vōrna.

62. Kab nasaūstu, to i nasmirdātu.
63. Kab tu izputātu nu munys golvys.
64. Ka bōba molku cārt, to valns tōli bāg.
65. Kačam žartš, a pālái tīsa.
66. Ka golva sōp, to čūkstam vīglōk.
67. Kai kas gryb, tai pec sovys mōtis, tāvu raud.
68. Kai sauksi, tai i atsasauksīs.
69. Kai var, tai ar, a kai redzeisi, tai i pīceisi.
70. Kaidš tu gudrys! - Aš na šudiņ taidš gudrys.
71. Ka nadává Dīvs lobys galis, to ar kozys sprākli
naatsagaveisīs!
72. Ka naturi dorba, to koč kažuka polu triņ.
73. Ka navā kam naida pacáļt, to nabýš gunš sakūrta.
74. Ka pard, to valns bāg, a ka jau bázd, to dūd paūšt.
75. Ka napabezdās, to nasmirdās.
76. Ka runoj, to runoj, navā kō kulāka šveikstāt.
77. Kas ād svīstu, tam acš pyust ōrā.
78. Kas pīgulī najōj, tam i šuba nadag,
79. Kas aizvylkts ar spolvu, tō naizkūsš ar zūbim.
80. Kas pūrā nabrīn, tam kōjis namierkst.
81. Kas pūrā īt, tys nikod sausom kōjom naizīt.
82. Kas taisna celá meklej, tys i greizū izgaisynōš.
83. Kas paidš naatsapyuš, tō Dīvs i dabasūs napījimš.
84. Ka ša, to rūku samīdzš, a ka dūd, to izplietš.
85. Kaunās par tukšu maisu.
86. Kauns na dyumi, ocu naizāsš.
87. Ka vasals, to vysim lobs.
88. Kāvái divpadsmī kumeļu, a vys sokys koklā.
89. Kitra kai lopsa, ar meikstu māli izmōnāt.
90. Koč kas apzadiersna, tō tū izstōšt.
91. Koč ar mītu siļ jū golvā, navar pagrīzīt.
92. Koč apzadieršt, a ūtra napazadūd.

93. Koč ar acš redzi, rūku garu natur.
94. Kod vacs, navaid, kod mozs, naraud,
95. Kō tu pīzasieji maņ kai smola?
96. Koč mozs, da oss.
97. Kōzys, kōzys, - na vysī kōzōs, cyti sātā čūkstu mōzōš.
98. Kraklys tyvi, a smiertš vāļ tyvōk.
99. Krotōs kai dryčs.
100. Kūds kai maita.
101. Kur putns naskrīn, tī spolva napalik.
102. Kur muižys cyukys, tī i sātys čyrlys.
103. Kur tu īsi? sād tu lobōk pi šō vacō ceplā.
104. Kur tu nūisi, kai viezš bez iudinā?
105. Kū sīva, tū zvōdžš.
106. Kū tu darieji? čūkstu kasieji, nogš laizieji?
107. Kū ta pūsta runōt, ka navar pudā vōrāt?
108. Laužu mutā na klāvs, durovys nazataisās.
109. Leidaka jau nūsprōgusā, a zūbi vys dzeivi.
110. Leiks kai skručš.
 111. Leigojs, kai žyds iz gubys.
 112. Lāc, dalāc, kai začš.
 113. Laimis kraklā pīdzyma.
 114. Laimis vādars kur tu īsi?
 115. Loba sīna šūgod, koč apmeizt i bazneickungam dūt āst.
 116. Lobōk symtu raižu pavaicōt, nakai slykti padarāt.
 117. Lobs gūvš pīns, a zyrga vāļ lobōks.
 118. Lobys vītys maklādams i slyktu izgaisynōsi.
 119. Lels kai mežš, glups kai telš.
 120. Lels vādars, kai barabans.
121. Malns, kai valns.
122. Malns, kai škūrstyns.
123. Mālā gara kai lōpsta.
124. Meikstā syudā i vabali līn.

125. Metīs iz bogota, koč kapeiku dabōsi.
126. Mōtái, bārnim nasūt, ozūtá pleist, a bārnim nu mōtis zūgūt, pleist.
127. Mozi bāрни, moza bāda, lely bāрни, lela bāda.
128. Mudra, kai vōrpsteitá.
129. Mugors, kai valatája.
130. Mynās, kai kurkins iz ūlu.
131. Myužu dzeivoj i vuicīs, a par duraku nūmiersi.
132. Na akmiņš iz golvys tāv stōv.
133. Namekláj meikstys vītys, palīč akmisteni i atsaguļš.
134. Na pi mýsu viņ sauleitá lāc.
135. Nagrybu aš ar tevi i izadierš iz vīnys desetyns.
136. Napierč cyukys maisā.
137. Napraseitīm gostim vītys navā.
138. Narūč ūtram dūbis, patš ikriss.
139. Nasylda ustobu skaisti pakši.
140. Na tūlaik suni borōt, ka iz medeibys iņ.
141. Na tu strōdoj, muna nauda strōdoj.
142. Naudys, kai pi žyda.
143. Na valns montu pyuš bogotam.
144. Ņaud, vīn māru kai kačš.
145. Ni Dīvam, ni valnam.
146. Nūgryužu kai nostu nu kokla.
147. Nu kukulá ryku atgrīzš nadalikš.
148. Nu lela gudruma siermi moti.
149. Nu lelys tyučš, mozs leits.
150. Nūsytu ūdu, pīlyku pūdu, nūsytu mosolu, iežu vysu vosoru, nūsytu myusu, iežu vysu myužu.
151. Nazamūcieju, kai piertī bez gora.
152. Pa kam var duraku pazeist? pa smīklam.
153. Par naudu mudri i smiertš dabōsi.
154. Partū kolps gluds, ka paiedš i atsaguliejš.

155. Pec nalaimis vysi gudri.
156. Piktđiná garōka nu svátdiná.
157. Pi tukšys silis i cyukys kaunás.
158. Pizapyutá kai cyuka.
159. Pizaškībš kai vacīs tāvs.
160. Pizaškībš kai baraviks celá molā.
161. Pļōpoj, kai vysta kacynoj.
162. Porōds na brōļš.
163. Pōrzakrysta ar kairū rūku.
164. Pyuš gryuti kai bolūdš.
165. Pyuž kungs čūkstā, jau grōmota propūla!
166. Rasna drábá na plyks, bōramaizá na bods.
167. Rej, rej, kai sunčīnš!
168. Sād iz muna kokla kai lītūņš.
169. Sād, nikō narunoj, mušeņ zaglis pīdzimš.
170. Sierms kai ōzš.
 171. Sirdeigs kai baškirs.
 172. Sirdeigs kai ezš.
 173. Sīvu jīmš, a Dīvs zyna, voi jei mōk áglī kōpť.
 174. Skōba kai skōbīnā.
 175. Skrīn mudri kai ar keilu.
 176. Skrīn kai īmauts.
 177. Skrīn kai ļovs vīersum.
 178. Skraida kai cīma slūtená.
 179. Skūps kai valns i syudu sovū apāstu.
 180. Skūpa saimīneica deveini pūdi syudu saimá apāšš.
181. Smīertš zūbūs nazaver nikam.
182. Solts, kai žyda stodola.
183. Sova mōtá i sysdama nanūsīšš, a sveša mōtá glōsteidama nūglōstās.
184. Staigoj šudiņ kai nūzameizš.
185. Steivs kai rogs.

186. Stōv iz muna kokla, kai iz vierša ōdys.
187. Strōdoj nu vysys sirdš, cikom ašnis iš pa dagunu.
188. Sunš pokorōts, saiminīks bogots, tīm i dzeivōt.
189. Sviļpōtu kungs, kab stabulis bȳtu,
190. Svāts kai eņgelš, diersna kai valns.
191. Šyurōks na rutkys.
192. Šūrudiņ trai-lai-lai, a cytu rudiņ piertini vai, vai, vai.
193. Tai maņ atsaļš, kai akminš soltis.
194. Tai nūsiedeisi kai vacīs ceplis.
195. Tai maņ žāl, kai pārneja snīga.
196. Tai tu redzeisi kai sovys ausš.
197. Tāv navā cik motu golvā, cik maņ prōta.
198. Tūlaik puči rauņ, ka zīd,
199. Tūlaik bōrinām svātdīnā ka bolts kraklys mugorā.
200. To i gots, ka pi muna golda.
201. Tu maņ pabōdš, kai syurīs rutks.
202. Turīs, turīs, cikom acš nu pīris.
203. Ūtram nikod par manim vādars nasōp.
204. Vacs, kai boka.
205. Vacs, kai maita.
206. Vajag, kab zyrgrs ītu da silis, a na silā da zyrga.
207. Vairōk maņ čūkstā prōta, kai tāv golvā.
208. Valns nabȳš gudrōks par Dīvu.
209. Vard kai mutuļš.
210. Veira mōtā dzeiva, maizis smoka staigoj pa ustobu.
211. Vākš kai palāda.
212. Vāļ mōtis cicš naapkolta ap lyupom, a jau pec máitu zyna skraidāt.
213. Verās kai ōzš acš izbūzš.
214. Vīna vuška vākš, a vysys gryb.
215. Vīns i pi putrys blūdys izgaišš.

216. Voi tu viņ lobōks Dīvam esi, kab tāv vairōk b̄ytu na
cytim.

217. Vysu var padarāṭ, toḷka paṭ sāv navar čūkstu pabučōṭ

218. Zaglām navā atslāga.

219. Zaglis pīdzymi, zaglis i nūmiersš.

220. Zvona kai zvons vīn māru.

Zūbgaleibys

1. Ād patš i ūtram dūd.
2. Ar cyta lobu napazaprōviejš.
3. Bāda, gora, bārns svīstu naād.
4. Cikom mednis, i zeilá loba.
5. Cikom ženeisīs, sadzeiš.
6. Cylvāks cylvāku ād, kai zivš zivi.
7. Dūd par muti, kai par moku.
8. Gudrys, kai rabins žydu.
9. Kaidš tu sirdeigs šudiņ, mušeņ tu smierti sovu paredzi.
10. Kū gryb kolnā kōpṭ, tū vys valns aiz kōju lājī raun.
 11. Kū jys mōk? i veizeitis namōk nūpeit.
 12. Lobōk akmini sātā iváļṭ, na bobuli pajimṭ.
 13. Nu kolna mudrōk īskrīsi, ka nu lāja iz kolna.
 14. Nu sovys prācys bjš cylvāks pōrticš, a bogots nabjš.
 15. Nūmyrušū dzeiva napataiseisi.
 16. Nu ūtra najam, Dīvs táv na cik pajimš.
 17. Naaiztič ūtru, verīs patš sevi, gon bjš deļ tevi.
 18. Ka cyukai golvu atcieršṭ, to i kienensš nadalikš.
 19. Obi lobi, mušeņ ar vīnu slūtu pārti.
 20. Skrīn kai vīsulš.
21. Sovys mōtis malna putra lobōka, kai pamōtis bolta.
22. Syuds diersieji vuica.
23. Vacam i mozam smejis, a klybam i oklam nazasmejis.
24. Veiram loba sīva vasala, brōlām mōsa bogota.
25. Vosorā i peilá plyka nanūsaļ.
26. Voi áj iz tiergu, voi naáj, vys systs bjši.
27. Vylku kōjis boroj.
28. Lyga narauš, ka Dīvam navajdzās.
29. Nu žyda, kai nu valna, navar atsaplāšṭ.

30. Ka Dīvs nadūš, ar sovu rūku napajimsi.
31. Ka golva sōp, to dūd, čūkstam sīna.
32. Ka solts, siņ pi čūksta golds.
33. Ka gryuts, siņ par kryuťš, lai pakalá ryuc.
34. Tik táv golvā prōta, cik vystys kōjī galis.